

253 280

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E.

S.

D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicacion : 03099078 00000003

Folios: 9

Fecha (AMD): 2004-03-01 16:05:54

Tramite : 011 PCI-PATENT 379 FASE NACI 444 RESPUESTA

Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Re: P1.-**GLAXO GROUP LIMITED**.-Solicitud de Patente de Invención en Fase Nacional PCT para **"DERIVADOS DE FURANO Y TIOFENO QUE ACTIVAN RECEPTORES ACTIVADOS POR EL PROLIFERADOR DE PEROXISOMA HUMANA"**.-Clase **C07D 333/16**.-Expediente número **03-099.078**.-

1. Me refiero al requerimiento dictado por ese Despacho notificado por fijación en lista el 12 de Diciembre de 2003 y a mi memorial de fecha 3 de Febrero de 2004, por medio del cual solicito plazo de dos meses para dar respuesta al mencionado auto.

2. Dando cumplimiento al mencionado requerimiento, atentamente me permito presentar a usted documento que acredita el traspaso que los autores del invento de la referencia hacen a favor de mi representado de los derechos sobre el mismo, debidamente apostillado, junto con las Traducciones Oficiales números 078/04 y 2004-02-24-175, debidamente legalizadas hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo los números 414492 de 20 de Febrero y 208395 de 26 de Febrero de 2004 respectivamente, correspondientes a dichos documentos de traspaso.

3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,


JOSE ANTONIO LLOREDA
T.P. 10.784
Código 231

264
254

TRADUCCION OFICIAL No. 2004-02-24-175 de un documento escrito en Inglés/ Español, la cual para efectos del presente lleva el sello personal de **Martha Lucia Arciniegas M.**, Traductora e Intérprete Oficial en virtud de la Res 1523 /88 del Ministerio de Justicia.

TRASPASO

Paul John BESWICK, Chistopher, Charles Frederick HAMLETT; Vipulkumar PATEL; Michael Lawrence SIERRA & Nigel Grahame RAMSDEN

ceden a

Glaxo Group Limited

la invención tal como describe en:

"Derivados de Furano y Tiofeno que activan receptores activados por el proliferador de Peroxisoma Humana"

(fdo)

Paul John BESWICK; Chistopher, Charles Frederick; HAMLETT; Vipulkumar PATEL; Michael Lawrence SIERRA y Nigel Grahame RAMSDEN

En Español hay una certificación notarial firmada por

James Kerr MILLIGAN, por la cual legaliza las firmas precedentes.

Notario Público de Londres, Inglaterra


MARTHA LUCIA ARCINIEGAS M.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION 1523/88 MINJUSTICIA

262
255

APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE

1. País: Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

Este documento público

2. ha sido firmado por **James Kerr Milligan**

3. actuando como **Notario Público**

4. y lleva el sello/estampilla de dicho Notario Público

Certificado

5. en Londres

6. el 30 de enero de 2004

7. por el Secretario Principal de Su Majestad para Asuntos Exteriores y del Commonwealth


ARTHA LUCIA ARCINIEGAS M.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION 1323/98 MINJUSTICIA

256

8. No. **G335941**

9. Timbre/Sello

10. Firma

Sello de la Oficina de Asuntos
Exteriores y del Commonwealth

(firma: ilegible)
A. Walakira

Según mi leal saber y entender esta es una traducción fiel y completa de su original en inglés, de la cual se deja copia para futuras referencias.

Martha Lucia Arciniegas
Martha Lucia Arciniegas
MARTHA LUCIA ARCINIEGAS M.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION 1523/88 MINJUSTICIA

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

208395
Martha Arriaga
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD OTRA

2004 FEB 26 12:37

JEFE DE LEGALIZACIONES
GUAYAMA D.C.



264

257

Yo, el infrascrito, **James Kerr MILLIGAN**, Notario Público de la Ciudad de Londres, Inglaterra, por la Autoridad Real debidamente admitido y juramentado,

CERTIFICO:

QUE la Cesión que se adjunta fue firmada por:

Don Paul John BESWICK, titular del carnet de conducir británico número **BESW1 510069 PJ9LH**;

Don Christopher Charles Frederick HAMLETT, titular del carnet de conducir británico número **HAMLE707147CC9AG 36** expedido el día 30 de abril de 1991;

Don Vipulkumar PATEL, titular del carnet de conducir británico número **PATEL 604055 V98EA 24** expedido el día 11 de abril de 1984; y

Don Nigel Grahame RAMSDEN, titular de pasaporte británico número **002367288** expedido por la Agencia de Pasaportes del Reino Unido el día 8 de enero de 1991.

Y PARA QUE CONSTE donde y como convenga y fuere necesario, expido la presente que firmo y sello en dicha Ciudad de Londres, el día de hoy veintinueve de enero del año dos mil cuatro.

James Kerr MILLIGAN
Notario Público de Londres, Inglaterra



APOSTILLE
(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

1. Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

This public document / Le présent acte public
2. Has been signed by **James Kerr Milligan**
a été signé par
3. Acting in the capacity of **Notary Public**
agissant en qualité de
4. Bears the seal/stamp of **The Said Notary Public**
est revêtu du sceau/timbre de
5. at London/à Londres
6. Certified/Attesté
the/le **30 January 2004**
7. by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.
8. Number/sous No **G335941**
9. Stamp:
timbre:
10. Signature: **A. Walakira**



For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961,
it should be presented to the consular section of the mission representing that country.

Colombia

ASSIGNMENT

Paul John BESWICK, Christopher
Charles Frederick HAMLETT,
Vipulkumar PATEL, Michael Lawrence
SIERRA & Nigel Grahame RAMSDEN

By means of this document assign to

Glaxo Group Limited

A company organized under the laws of
Great Britain

Domiciled in

Glaxo Wellcome House, Berkeley
Avenue, Greenford, Middlesex UB6 0NN,
GB
(hereinafter referred to as the
ASSIGNEE. All my (our) rights, title and
interest in and to my (our) invention for a
new and useful improvement entitled and
as fully set forth and described in:

FURAN AND THIOPHENE
DERIVATIVES THAT ACTIVATE
HUMAN PEROXISOME
PROLIFERATOR ACTIVATED
RECEPTORS

So far as the Republic of Colombia is
concerned.

Place and date: 16 Jan 2004
STEVENAGE UK



Paul John BESWICK

Place and date: 16 Jan 04 Stevenage UK



Christopher Charles Frederick
HAMLETT

CESION

Paul John BESWICK, Christopher
Charles Frederick HAMLETT, Vipulkumar
PATEL, Michael Lawrence SIERRA & Nigel
Grahame RAMSDEN
por medio de la present cedo (cedemos) a

Glaxo Group Limited

una compañía organizada baja
las leyes de Gran Bretaña

domiciliada en
Glaxo Wellcome House, Berkeley
Avenue, Greenford, Middlesex UB6
0NN GB.
(de ahora en adelante el CESIONARIO),
todos mis (nuestros) derechos, titulo e
interes sobre mi (nuestra) invencion tal
como describe en:

DERIVADOS DE FURANO Y TIOFENO
QUE ACTIVAN RECEPTORES ACTIVADOS
POR EL PROLIFERADOR DE PEROXISO-
MA HUMANA.

En lo que concierne a la Republica de
Colombia.

Place and date: 16th Jan 2004
Stevenage



Vipulkumar PATEL

Place and date:

Michael Lawrence SIERRA

Place and date: 26th Jan 2004



Nigel Grahame RAMSDEN

70

7660
259

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 078/04 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN FRANCÉS, EL CUAL PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DEL TRADUCTOR. ESTA ES UNA TRADUCCIÓN OFICIAL EFECTUADA EL DIA 19 DE FEBRERO DE 2004 POR JEAN-JACQUES TURPIN, C.E.: 193849 DE BOGOTÁ, TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN RESOLUCIÓN No. 2680/91 DEL 19 DE DICIEMBRE DE 1991, EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA.

Autenticaciones que se hallan a continuación de un documento de cesión conferido en inglés y español por Paul John BESWICK, Christopher Charles Frederick HAMLETT, Vipulkumar PATEL, Michael Lawrence SIERRA, y, Nigel Grahame RAMSDEN, quienes declaran ceder a Glaxo Group Limited, una sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes de Gran Bretaña, domiciliada en Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford, Middlessex UB6 ONN, Gran Bretaña, todos los derechos, título e intereses inherentes a dicha invención tal como describe en "DERIVADOS DE FURANO Y TIOFENO QUE ACTIVAN RECEPTORES ACTIVADOS POR EL PROLIFERADOR DE PEROXISOMA HUMANO", en lo que concierne a la República de Colombia.

Dado en Estrasburgo (Francia), el 15 de diciembre de 2003. Firma ilegible de Michael Lawrence SIERRA.

Legalización de la firma de Michael Lawrence SIERRA por el Señor Bernard BISSON, Notario. Dado en Paris, el 15 de enero de 2004. Firma ilegible del Señor Bernard BISSON.

Sello: Bernard BISSON – Notario Asociado en Paris – Tribunal Superior – República Francesa.

Traducción Oficial No.
JEAN - JACQUES H. TURPIN
Traductor e Intérprete Oficial
FRANCÉS - ESPAÑOL
Res. Minjusticia No. 2680/91

078/04

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

- # CERTIFICADO

- Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para confrontación y a la cual me remito.

Traducción oficial No. 078/04.

Traductor: Jean-Jacques Turpin.

Bogotá, D.C., 19 de febrero de 2004.

Traducción Oficial No.
JEAN - JACQUES H. TURPIN
Traductor e Intérprete Oficial
FRANCES - ESPAROL
Reg. Minjusticia No. 2680/91

261
-768

Colombia

ASSIGNMENT

Paul John BESWICK, Christopher
Charles Frederick HAMLETT,
Vipulkumar PATEL, Michael Lawrence
SIERRA & Nigel Grahame RAMSDEN

By means of this document assign to

Glaxo Group Limited

A company organized under the laws of
Great Britain

Domiciled in

Glaxo Wellcome House, Berkeley
Avenue, Greenford, Middlesex UB6 0NN,
GB

(hereinafter referred to as the
ASSIGNEE. All my (our) rights, title and
interest in and to my (our) invention for a
new and useful improvement entitled and
as fully set forth and described in:

FURAN AND THIOPHENE
DERIVATIVES THAT ACTIVATE
HUMAN PEROXISOME
PROLIFERATOR ACTIVATED
RECEPTORS

So far as the Republic of Colombia is
concerned.

Place and date:

Paul John BESWICK

Place and date:

Christopher Charles Frederick
HAMLETT

CESION

Paul John BESWICK, Christopher Charles
Frederick HAMLETT, Vipulkumar PATEL,
Michael Lawrence SIERRA y Nigel Grahame
RAMSDEN
por medio de la present cedo (cedemos) a

una compañía organizada baja
las leyes de Gran Bretaña

domiciliada en

Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue,
Greenford UB6 0NN, GB

(de ahora en adelante el CESIONARIO),
todos mis (nuestros) derechos, titulo e
interes sobre mi (nuestra) invencion tal
como describe en:

Paris, le 15 JAN. 2004

Je soussigné, M^r Bernard BISSON, Notaire Associé à Paris

certifie exclusivement la maté-

rité de la signature app-

En lo que concierne a la Republica de
Colombia.

Place and date:

Vipulkumar PATEL

Place and date: Strasbourg, FRANCE
15 December 2003

Michael Lawrence SIERRA

Place and date:

Nigel Grahame RAMSDEN

NOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. - République Française

Le présent acte public

2. - a été signé par *Le Procureur*

3. - agissant en qualité de *Substitut*

4. - est intervenu en vertu de *Acte*

Acte de 1972

5. - le *16/10/72*

6. - Par le Procureur Général près la Cour d'Appel

17/10

Le *17/10* signé *Le Procureur*

